

**Diese Montageanleitung gilt für:**

Steckverbinder mit **Stecksystem 7-16**

für Kabel **RG 142/U - 50 Ω**  
**RG 400/U - 50 Ω**

**These instructions apply to:**

Connectors with **connecting system 7-16**

for cable **RG 142/U - 50 Ω**  
**RG 400/U - 50 Ω**

Lesen Sie bitte vor Beginn der Montage diese Anleitung, die für qualifiziertes und geschultes Personal geschrieben ist, sorgfältig durch. Bei unsachgemäßer Montage ist eine Haftung bzw. Gewährleistung ausgeschlossen. Bitte beachten Sie bei Montage und Entsorgung die geltenden Umweltschutzbestimmungen!

These instructions were written for qualified and experienced personnel. Please read them carefully before starting work. Any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation practices is disclaimed. Please respect valid environmental regulations for assembly and waste disposal!

**Werkzeuge und Materialien**

Meßschieber, Feinsäge, Feinfeile, Kabelmesser, Rohr (Außendurchmesser 6,5 mm, Innendurchmesser 4 mm), Stift  $\varnothing$  3 mm, LötKolben 50 W mit Lot, z.B. L-Sn60PbCu2 (Kabelinnenleiter), LötKolben 150 W mit Lot, z.B. L-Sn60PbCu2 (Kabelaußenleiter)

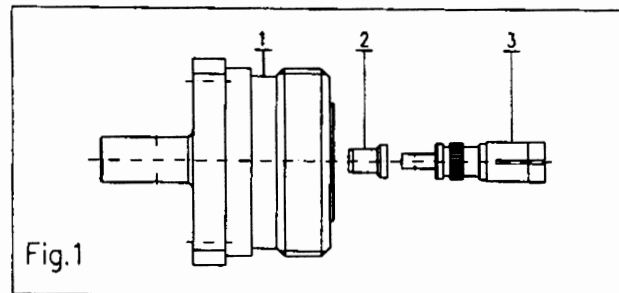
**Tools and Materials**

Slip calipers, fine-toothed saw, fine file, cable knife, tube (outer diam. 6.5 mm, inner diam. 4 mm), pin  $\varnothing$  3 mm, soldering iron 50 W (cable inner conductor), solder 60/40-tin/lead, e.g. L-Sn60PbCu2, soldering iron 150 W (cable outer conductor), solder 60/40-tin/lead, e.g. L-Sn60PbCu2

**Steckverbinder-Teile**

Fig. 1

- 1 Steckverbinderkopf
- 2 Löthülse  
(lose beigelegt)
- 3 Steckerinnenleiter  
(lose beigelegt)



**Connector components**

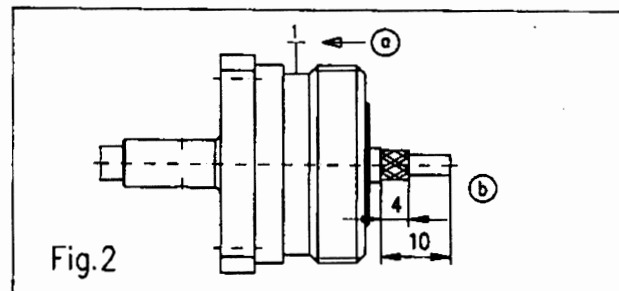
Fig. 1

- 1 Connector head
- 2 Soldering sleeve  
(separately packed)
- 3 Connector inner conductor  
(separately packed)

**Kabelzuschnitt**

Fig. 2

- a) Teil (1) auf das Kabel schieben.
- b) Kabel gem. Fig. 2 absetzen.



**Cable trimming**

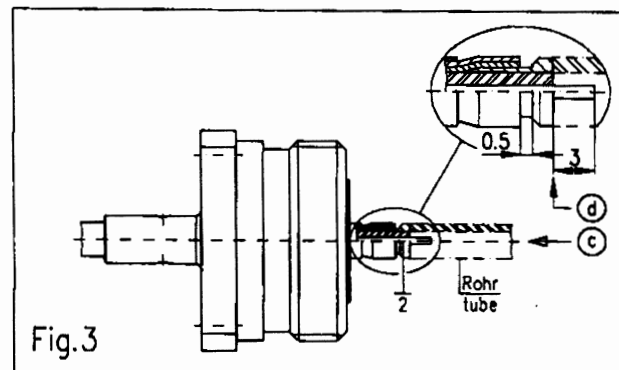
Fig. 2

- a) Slide part (1) onto cable.
- b) Trim cable acc. to fig. 2.

**Kabelinnenleiter vorbereiten**

Fig. 3

- c) Teil (2) mit Rohrgem. Fig. 3 unter das Kabelgeflecht schieben.
- d) Kabeldielektrikum an der Vorderkante von Teil (2) abschneiden. Kabelinnenleiter gem. Fig. 3 abschneiden und entgraten. Sämtliche Metallspäne entfernen!  
**Achtung:** Kabelinnenleiter nicht deformieren.



**Preparation of inner conductor**

Fig. 3

- c) Slide part (2) with tube under cable braid acc. fig. 3.
- d) Cut off cable dielectric at front edge of part (2). Cut off and deburr cable inner conductor acc. fig. 3. Remove all metal particles!  
**Caution:** Do not deform cable inner conductor!

Fig. 4

- e) Steckerinnenleiter Teil (3) auf den Kabelinnenleiter bis zum Anschlag schieben, mit 50 W LötKolben verlöten und, falls erforderlich, gerade ausrichten. Auf fachgerechte Lötung achten!

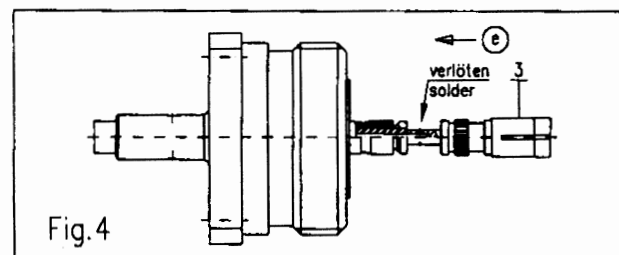


Fig. 4

- e) Slide connector inner conductor part (3) onto cable inner conductor until stop and solder it with 50 W soldering iron. Align connector inner conductor part (3), if necessary. Proper soldering required!

## Steckerkopf-Montage

Fig. 5

- f) Steckerinnenleiter Teil (3) bis zum Anschlag in den Steckverbinderkopf Teil (1) drücken (Stift  $\varnothing$  3 mm verwenden). Kabelgeflecht und Teil (1) mit 150 W LötKolben verlöten (s. Detail). Auf fachgerechte Lötung achten!

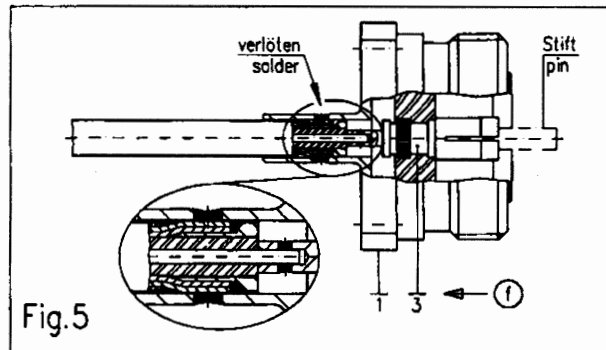


Fig.5

## Fitting of connector head

Fig. 5

- f) Press connector inner conductor part (3) into connector head part (1) until stop (use pin  $\varnothing$  3 mm). Solder cable braid and part (1) with 150 W soldering iron (see detail). Proper soldering required!